



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 2 7 8 4 0 4 9 3 5 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号
(item number) EN 278 404 935 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 09 25		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金	
Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		総重量 Total gross weight		g		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
		To (Addressee) Name & Address							
		Yeonhee Jang Yeonhee Jang Room 301, Building 102, Wolseong Nuclear Power Co., Inc, 603-19, Donghaean-ro, Yangnam-myeon, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do (Yangnam-myeon, Korea Hydro & Nuclear Power Company residence) Postal Code 38219							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9196-5685 FAX 010-9196-5685		
Health food				1		USD4.85	内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
Health food				1		USD5.45			
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 1030 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。			
ご署名 Signature of the sender						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.			
						社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認			

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 09 / 25

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Boy(Vibex Seiyaku) Japan Boy(Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN278404935JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Yeonhee Jang Yeonhee Jang Room 301, Building 102, Wolseong Nuclear Power Co., Inc, 603-19, Donghaean-ro, Yangnam-myeon, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do (Yangnam-myeon, Korea Hydro & Nuclear Power Company residence) 38219, KOREA TEL 010-9196-5685 FAX 010-9196-5685	Invoice No.

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g

署名 (Signature)



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) **EN 278 404 935 JP**

From (Sender) Name & Address Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 09 25		損害要償額		郵便料金 諸料金	
				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid	
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Yeonhee Jang Yeonhee Jang Room 301, Building 102, Wolseong Nuclear Power Co., Inc, 603-19, Donghaean-ro, Yangnam-myeon, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do (Yangnam-myeon, Korea Hydro & Nuclear Power Company residence)				Postal Code 38219	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9196-5685
							FAX 010-9196-5685
Health food				1		USD4.85	内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food				1		USD5.45	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 1030 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です							

※ ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	135-0064	JAPAN	TEL +82-70-8028-0952	Country KOREA	FAX	EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。						日付印 Date Stamp

Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Yeontee Jang Yeontee Jang Room 301, Donghaean-ro, Yangnam-myeon, Gyeongju-si, Gyeong-sangbuk-do (Yangnam-myeon, Korea Hydro & Nuclear Power Company residence)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		38219 Postal Code	
JAPAN		KOREA	
内容品詳細 H Sコード 原産国 個数 正味重量 価格 納品要領額 (円) 郵便料金 (円) 送料金 (円)		FAX TEL010-9196-5685 FAX 010-9196-5685	
health food 1 US\$4.85		商品見本 ☐ 贈物 ☒ 贈品 ☐ その他 ☐ 運送品 ☐ 書籍	
health food 1 US\$5.45		日本円換算額合計 (円) 1030	
No commercial value for customs purpose only.		1030	
* E N 2 7 8 4 0 4 9 3 5 J P *		10年保存 受付局控	